



Diari Oficial

del

Consell General

Núm. 2/2002 - 6 pàgines
Sessió Tradicional del dia 14 de març del 2002

El dia 14 de març del 2002, dijous, es reuneix a la Casa de la Vall el M. I. Consell General, en Sessió Tradicional convocada d'acord amb allò que estableix el Reglament de l'Assemblea i amb l'ordre del dia que figura en el Butlletí del Consell General núm. 11/2002, que és el següent:

1- Informe de la Comissió Permanent sobre els afers tractats fora període de sessions.

2- Informe de la delegació del Consell General a l'APF.

3- Informe de la delegació del Consell General a l'Organització per a la Seguretat i Cooperació Europea.

Un cop oberta la sessió, sota la presidència dels M. I. Srs. Francesc Areny Casal i Josep Àngel Mortés Pons, síndic general i subsíndic general, respectivament, s'ha procedit a comprovar la presència dels membres, que ha quedat registrada d'acord amb la relació següent:

M. I. Sr. Miquel Alís Font
M. I. Sr. Francesc Areny Casal
M. I. Sr. Josep Areny Fité
M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany
M. I. Sra. Olga Benazet Dolsa
M. I. Sr. Francesc Casals Pantebre
M. I. Sr. Jordi Daban Alsina
M. I. Sr. Josep Dallerès Codina
M. I. Sr. Joan Albert Farré Santuró
M. I. Sra. Olga Forné Angrill
M. I. Sr. Patrick García Ricart
M. I. Sr. Josep Garrallà Rossell

M. I. Sr. Marcel Llovera Massana
M. I. Sr. Antoni Martí Petit
M. I. Sr. Jordi Mas Torres
M. I. Sr. Daniel Mateu Melción
M. I. Sr. Joan Monegal Blasi
M. I. Sr. Josep Àngel Mortés Pons
M. I. Sr. Cándid Naudi Mora
M. I. Sr. Marc Pintat Forné
M. I. Sra. Clara Pintat Rossell
M. I. Sr. Emili Prats Grau
M. I. Sra. Maria Lluïsa Puig Montes
M. I. Sr. Antoni Riberaygua Sasplugas
M. I. Sr. Francesc Rodríguez Rossa
M. I. Sr. Roc Rossell Dolcet
M. I. Sr. Guillem Valdés Alemany

També hi és present el M. I. Sr. Marc Forné Molné, cap de Govern, acompanyat dels M. I. Srs. Pere Cervós Cardona, ministre d'Educació, Joventut i Esports; Enric Pujal Areny, ministre de Turisme i Cultura; Olga Adellach Coma, ministra d'Agricultura i Medi Ambient; Mireia Maestre Cortadella, ministra de Finances; Mònica Codina Tort, ministra de Salut i Benestar; Jordi Visent Guitart, ministre de Justícia i Interior; Jordi Serra Malleu, ministre d'Ordenament Territorial, i Miquel Àlvarez Marfany, ministre d'Economia.

Assisteix també a la sessió el Sr. Valentí Martí Castanyer, secretari general del Consell General.

(El M. I. Sr. Marcel Llovera Massana, secretari de la Sindicatura, llegeix l'ordre del dia)

(Són les 18.45h)

El M. I. Sr. Síndic General:

Permeteu-me, en primer lloc, adreçar una cordial salutació a totes aquelles autoritats que ens honoren amb la seva presència en aquesta sessió: els Srs. representants personals dels Srs. coprínceps, el Sr. president del Tribunal Constitucional, el Sr. vicepresident del Consell Superior de la Justícia i les Sres. i Srs. cònsols majors i menors.

Abans de començar l'ordre del dia previst i atès que els grups parlamentaris han presentat una Proposta d'acord relativa a la creació d'un Consell General dels Joves amb renúncia expressa a presentar-hi esmenes i, aquesta, havent estat admesa a tràmit per la Sindicatura, proposo, tal i com ho han sol·licitat els presidents dels grups parlamentaris la seva inclusió en l'ordre del dia, en un punt que seria el número 4, i consistiria en l'aprovació, si escau, de la Proposta d'acord de creació d'un Consell General dels Joves. D'acord?

Doncs, queda inclòs aquest punt en l'ordre del dia.

Passem, doncs, tot seguit al primer punt de l'ordre del dia.

1- Informe de la Comissió Permanent sobre els afers tractats fora període de sessions.

Té la paraula el Sr. secretari per donar lectura de l'Informe.

El M. I. Sr. Marcel Llovera :

Gràcies Sr. síndic.

Informe de la Comissió Permanent: la Comissió Permanent, d'acord amb el que disposa l'article 37.6 del Reglament del Consell General, té l'honor de donar compte al Ple del Consell General dels afers tractats i de les decisions adoptades fora de període de sessions.

Durant aquest període la Comissió Permanent s'ha reunit els dies 2 i 9 de gener i el 28 de febrer, i els afers tractats han estat els següents:

En el decurs de la primera reunió de la Comissió Permanent es va informar de l'habilitació del mes de gener perquè la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost pogués enllestir l'informe relatiu al Projecte de llei del pressupost per a l'exercici del 2002.

De la mateixa manera, també es va informar de l'habilitació de la Comissió Legislativa

d'Interior durant els mesos de gener i febrer perquè aquesta pogués treballar amb l'Informe de la comissió en relació al Projecte de llei qualificada d'immigració.

Durant la segona reunió celebrada el dia 9 de gener i atès que la Comissió Legislativa de Finances i Pressupost va lliurar l'Informe relatiu al Projecte de llei del pressupost per a l'exercici del 2002, la Comissió Permanent va acordar la celebració d'una sessió extraordinària del Consell General pel dia 16 de gener amb l'ordre del dia següent: Examen i aprovació, si escau, del Projecte de llei del pressupost per a l'exercici del 2002, així com del Projecte de pressupost del Consell General pel mateix exercici.

En el decurs de la darrera reunió es va informar a la Comissió Permanent de l'habilitació del mes de febrer per tal que la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient pogués reunir-se per analitzar una possible compareixença de la ministra de Salut i Benestar, i procedir amb la mateixa per a l'Informe del brot infecció ocasionat per l'aigua a la parròquia de Canillo.

Aquesta darrera reunió d'aquest període de sessions també va servir per donar per finalitzats els treballs de la Comissió Permanent i aprovar el present Informe.

En aquests termes queda redactat l'Informe que la Comissió Permanent eleva al Ple del Consell General.

Gràcies Sr. síndic.

El M. I. Sr. Síndic General:

Moltes gràcies.

Passem a continuació al segon punt de l'ordre del dia.

2- Informe de la delegació del Consell General a l'APF.

Té la paraula el Sr. Josep Àngel Mortés, subsíndic general.

El M. I. Sr. Josep Àngel Mortés:

Gràcies Sr. síndic.

La secció andorrana de l'Assemblea Parlamentària de la Francofonia, que tinc l'honor de presidir, està actualment formada per la M.I. Sra. Olga Benazet Dolsa, pels M. I. Srs. Francesc Casals Pantebre i Patrick García

Ricart i per jo mateix. Des de 1989, aquesta delegació ha treballat any rera any per fer respectar principis fonamentals com *la defensa de la Democràcia pluralista, la salvaguarda dels Drets Humans i la primacia de l'Estat de Dret*, especialment en l'espai francòfon. A mida que s'incrementa la nostra actuació i la nostra participació en l'Assemblea Parlamentària de la Francofonia, i en les Comissions de què en som partícips, més important és la feina que se'ns encomana i més gran és l'esforç, la dedicació i els coneixements que hi aportem.

L'Assemblea Parlamentària de la Francofonia, amb seu a París, és un ens internacional constituït per parlaments o grups de parlamentaris que utilitzen la llengua francesa, on es debat i on s'intercanvia informació sobre temes d'interès comú pels seus membres. L'APF es reuneix anualment en Assemblea plenària, en període ordinari de sessions.

L'any passat, la secció andorrana va assistir al XXVII Període ordinari de sessions de l'Assemblea Parlamentària que va tenir lloc al Québec (Canadà) del 8 al 10 de juliol del 2001, amb la participació de 250 delegats representant 49 parlaments, a més de la presència de diversos invitats. La M. I. Sra. Olga Benazet Dolsa, el M. I. Sr. Francesc Rodríguez Rossa, en substitució del M. I. Sr. Francesc Casals Pantebre, i jo mateix, vam participar activament en els treballs al Ple i en comissions.

L'Assemblea va adoptar per unanimitat els informes, les resolucions i les recomanacions presentades en nom de les quatre comissions permanents existents. També va procedir a l'elecció dels membres del "Bureau" i, després, a proposta d'aquest, a l'elecció del president, del primer vicepresident, dels vicepresidents i del tesorero. D'aquesta manera, el Sr. Jean-Pierre Charbonneau, president de l'Assemblea Nacional del Québec, ha estat elegit nou president de l'APF, substituint al Sr. Nicolàs Amougou Noma, primer vicepresident de l'Assemblea Nacional del Camerun. Així mateix, es confirma la reelecció del Sr. Jacques Legendre, senador de França, com a secretari general parlamentari.

Cal destacar que paral·lelament al període ordinari de sessions va tenir lloc el Parlament francòfon dels joves, i com a resultat d'aquesta iniciativa es va redactar la "Carta del jove ciutadà francòfon del segle XXI", que va ser depositada davant del Ple de l'Assemblea.

Abans de finalitzar els seus treballs, l'APF va acordar tenir el seu pròxim període ordinari de sessions a Berna, durant el mes de juliol del 2002.

D'una altra banda, les seccions d'una regió, definida per l'Assemblea Parlamentària de la Francofonia, poden reunir-se en Assemblea Regional. Les Assemblees Regionals asseguren el compliment dels objectius de l'APF en el context particular de la seva regió. La Regió Europa, la Regió Amèrica i la Regió Àfrica són les tres regions definides per l'APF.

La XIVa Assemblea de la Regió Europa de l'APF va tenir lloc a Budapest del 21 al 23 de maig del 2001. La M. I. Sra. Olga Benazet Dolsa, els M. I. Srs. Francesc Casals Pantebre i Patrick García Ricart, i jo mateix, vam participar en els seus treballs. En aquesta Assemblea Regional van assistir-hi més de 50 participants, representant 19 parlaments europeus, a més de diversos experts i observadors.

Al Ple es va debatre la problemàtica de les reduccions de cost en matèria de patents europees, tot mantenint la traducció d'aquests documents en llengua francesa, i es van adoptar per unanimitat dos resolucions treballades en comissions, sobre "L'equivalència dels diplomes i dels títols a Europa dins la perspectiva d'una mobilitat intensificada" i sobre "El reforçament de la cooperació entre els països francòfons d'Europa dins la perspectiva de l'ampliació de la Unió Europea".

La Regió Europa de l'APF, en el decurs d'aquesta Assemblea, va elegir com a encarregat de la missió Europa al Sr. Freddy Deghilage, i va reelegir novament al Sr. Jean-François Vandewalle com a secretari administratiu d'aquesta Regió.

Abans de clausurar els seus treballs, es va decidir celebrar la XVa Assemblea de la Regió Europa a Brussel·les, durant la tardor de l'any 2002.

Gràcies.

El M. I. Sr. Síndic General:

Moltes gràcies.

Alguna observació?

Bé, passem, doncs, al punt número 3 de l'ordre del dia.

3- Informe de la delegació del Consell General a l'Organització

per a la Seguretat i Cooperació Europea.

Intervé el Sr. Jordi Daban.

El M. I. Sr. Jordi Daban:

Gràcies Sr. síndic.

Els membres de la delegació del Consell General davant de l'Assemblea Parlamentària de l'Organització per a la Seguretat i la Cooperació a Europa, més coneguda com a OSCE-PA, els M. I. Srs. Josep Dallerès, Joan Albert Farré, Joan Monegal i jo mateix, hem estat treballant des del passat 14 de juny, data en què aquesta Cambra ens va elegir com a membres d'aquesta delegació, per contribuir a l'assoliment dels objectius d'aquesta Assemblea.

En aquests primers mesos de treball, els membres de la delegació andorrana a l'OSCE-PA, hem participat a la 10a Sessió Anual tinguda l'estiu passat a París, a la Conferència sobre la immigració celebrada el passat mes d'octubre a Penha Longa (Portugal) i, a la Sessió d'hivern de l'OSCE-PA tinguda el proppassat mes de febrer a Viena (Àustria).

De les diferents reunions que ha mantingut la Comissió Permanent, a les que he participat jo mateix, com a cap de la delegació, cal ressaltar la decisió de crear una Comissió ad-hoc per tractar la promoció de la transparència i la responsabilitat a l'OSCE, la decisió d'augmentar en un 8% aproximadament els pressupostos de l'Assemblea respecte als pressupostos de l'any 2000-2001, la decisió de tractar "El paper de l'OSCE i de la seva Assemblea parlamentària en la lluita internacional contra el terrorisme", com a tema principal de la 11a Sessió Anual i, la decisió d'aprovar dues esmenes tècniques que ajudaran al funcionament pràctic de l'Assemblea de l'OSCE.

De la 10a Sessió Anual de l'Assemblea Parlamentària de l'OSCE que va tenir lloc a París, del 6 al 10 de juliol del 2001, i que va tenir com a tema principal "La seguretat europea i la prevenció de conflictes: Reptes per a l'OSCE en el segle XXI", es pot ressaltar l'informe de la Comissió d'afers polítics i de seguretat sobre les conseqüències de la iniciativa europea de seguretat i de defensa per a la regió de l'OSCE, l'informe de la Comissió d'afers econòmics, de ciència, tecnologia i medi ambient sobre la seguretat europea i la prevenció de conflictes: reptes per a la dimensió econòmica de l'OSCE en el segle XXI i l'informe

de la Comissió de democràcia, drets humans i qüestions humanitàries sobre la situació de les minories nacionals en els estats membres de l'OSCE.

En aquesta sessió, també es van debatre altres punts dels quals caldria destacar: l'enfortiment de la transparència i la responsabilitat pública de l'OSCE, la lluita contra la corrupció i la criminalitat internacional a la regió de l'OSCE, la prevenció de la tortura, els maltractaments, l'extorsió i altres actes il·lícits, la llibertat dels mitjans de comunicació, l'abolició de la pena de mort i, la lluita contra el tràfic d'éssers humans.

A més, es va concedir el 6è Premi de Periodisme i de la Democràcia al Sr. López de Lacalle, periodista espanyol i membre del "Foro de Ermua", assassinat per ETA l'any 2000 i, al Sr. Gongadze, periodista ucraïnà que defensava la llibertat de premsa al seu país, desaparegut al desembre del mateix any.

De la Conferència sobre la immigració mantinguda els dies 10 i 11 d'octubre del 2001 a Penha Longa, cal destacar les ponències sobre la immigració internacional, els drets dels immigrants, la immigració legal i il·legal, els problemes que genera la immigració als països receptors i la immigració a l'interior de la Unió Europea.

El passat mes de febrer, va tenir lloc a Viena, la 1a Sessió d'hivern de l'OSCE-PA. Aquesta reunió es va decidir d'instaurar per donar als membres de l'OSCE-PA la possibilitat d'interactuar amb els seus homòlegs de l'OSCE governamental i poder exercir, d'aquesta manera, la seva activitat de control, fer un treball de seguiment de les resolucions adoptades i, preparar d'una forma més aprofundida els documents per a les sessions anuals.

D'aquesta primera sessió d'hivern de l'OSCE-PA, on es van reunir la Comissió Permanent i les seves tres Comissions Generals, cal destacar l'oportunitat que els membres de l'Assemblea vam haver de controlar l'acció de l'organització a través de la formulació de preguntes a diferents alts càrrecs de l'OSCE com són el president del Consell Permanent de l'OSCE, el president del Fòrum per a la Cooperació i la Seguretat a l'OSCE, el coordinador per a les activitats econòmiques i medi ambientals de l'OSCE, el director de l'ODIHR, el representant de les qüestions de la llibertat dels mitjans de comunicació i la representant especial per a la igualtat de sexes. En aquesta reunió també vam

poder conèixer el contingut dels respectius informes que es presentaran a la propera Sessió Anual de l'OSCE-PA, en que tindrà lloc el proper mes de juliol a Berlín i, ser informats del seguiment de les resolucions adoptades en la passada Sessió Anual tinguda a París.

L'OSCE, pels principis que defensa, els Estats que la integren i els mitjans de què disposa, és una organització que pot aportar una important contribució a l'estabilitat a Europa, darrerament disminuïda per múltiples focus d'inestabilitat com són, entre altres, l'existència de conflictes ètnics, actes terroristes i el crim organitzat.

L'OSCE-PA amb els contactes interparlamentaris que facilita, pot contribuir a desenvolupar una cultura de diàleg i el concepte de seguretat cooperativa. I és aquí on la nostra actuació pot ser molt important.

Gràcies Sr. síndic.

El M. I. Sr. Síndic General:

Moltes gràcies.

Cap observació?

Bé, passem, doncs, al punt número 4 i últim punt de l'ordre del dia.

4- Aprovació, si escau, de la Proposta d'acord relativa a la creació d'un Consell General dels Joves.

La Proposta fou publicada en el Butlletí número 12/2002 del 13 de març.

Els consellers generals mitjançant comunicació dels presidents de grup parlamentari han manifestat la renúncia a la presentació d'esmenes.

Exposa la Proposta el Sr. Jaume Bartumeu en nom de tots els grups parlamentaris.

Sr. Jaume Bartumeu teniu la paraula.

El M. I. Sr. Jaume Bartumeu:

Sí, gràcies Sr. síndic.

Efectivament els presidents del Grup Parlamentari Lliberal i del Grup Parlamentari Mixt m'han fet l'honor de demanar-me de

presentar aquesta Proposta d'acord al Ple en nom del conjunt de grups parlamentaris.

Aquesta Proposta de creació del Consell dels Joves és fruit, precisament -per això parlem els tres grups conjuntament-, és fruit del treball portat a terme en el marc de la Junta de Presidents de Grup Parlamentari, amb la voluntat de fer possible la implantació a Andorra d'una iniciativa que considerem essencial per acostar positivament la institució representativa del poble andorrà -que és aquest Consell General- a les noves generacions de ciutadanes i ciutadans.

Es tracta d'acostar als joves el Consell General, que d'acord amb el que estableix l'article 50 de la Constitució, exerceix la potestat legislativa, aprova els pressupostos de l'Estat i impulsa i controla l'acció del Govern.

Els grups parlamentaris han volgut presentar aquesta Proposta, precisament avui, en el marc de la celebració del dia de la Constitució, perquè ens ha semblat a tots que sent la Constitució la casa comuna de tots els andorrans, era en el dia de la seva celebració que s'escau de plantejar una iniciativa unitària que és filla de l'esperit de consens que va fer possible l'acord constitucional.

La salut d'una democràcia es pot mesurar per l'amplitud de l'espectre d'opinions i de les propostes que és capaç d'incorporar. La vitalitat d'una cultura política pot mesurar-se per la capacitat d'interrogar-se sobre si mateixa, de posar-se en qüestió, de no instal·lar-se mai en la còmoda presumpció de la veritat definitiva.

Aprovant avui la creació del Consell General dels Joves, i fent possible, amb la col·laboració que sol·liciten i que, de ben segur, tindrem del Ministeri d'Educació, que la primera sessió d'aquest Consell General dels Joves es reuneixi aquest mateix any 2002, abans de les vacances de Nadal, estarem entrant amb bon peu a l'any del 10è aniversari de la nostra jove Constitució. Precisament perquè és jove, la Constitució andorrana i les institucions que la conformen s'han de nodrir de les aportacions positives de les noves generacions de ciutadanes i ciutadans que s'estan formant en els diversos centres escolars públics dels diferents sistemes d'ensenyament establerts i reconeguts a Andorra.

Amb ells i amb les futures generacions que s'aniran succeint, els grups parlamentaris d'aquesta tercera legislatura constitucional ens proposem d'intentar aprovar, plegats, l'examen

en dues assignatures, en dues matèries, de cabdal importància pel futur d'aquesta institució representativa del poble andorrà: la primera matèria... la primera assignatura és la capacitat d'integració de la democràcia i, la segona és l'assumpció de la crítica com a fonament de la llibertat.

Moltes gràcies a tots els consellers generals.

El M. I. Sr. Síndic General:

Moltes gràcies.

Alguna altra intervenció?

Si no hi ha cap intervenció entenc, doncs, que la Proposta queda aprovada per assentiment.

Doncs, queda aprovada.

Finalitzat l'ordre del dia permeteu-me unes paraules abans de cloure aquesta Sessió Tradicional de commemoració del 9è aniversari de la Constitució amb la que reprenem simbòlicament l'activitat parlamentària amb l'inici del nou període de sessions.

Al llarg de les dues legislatures anteriors i a punt de complir l'any inicial de la tercera, hem assistit, i he tingut el privilegi de manifestar-ho en diverses ocasions, a la consolidació de les institucions modernes. En aquest període constitucional el Consell General ha desenvolupat la seva funció legislativa creant un cos jurídic modern per Andorra, però això és un procés que no s'atura i s'ha de continuar legislant per donar resposta a les noves demandes de la societat andorrana.

En el Consell General, acabem d'afrontar un canvi en la composició dels grups parlamentaris. Hi hem donat resposta, amb la prudència i fermesa que la institució ens demana, per assegurar la continuïtat del funcionament del Consell davant les necessitats reals del país i d'acord amb les responsabilitats que hem assumit.

Dins d'aquesta legislatura, la Casa de la Vall ha estat també l'escenari de la formalització solemne de la renovació produïda en el Tribunal Constitucional, d'un magistrat, que avui n'és el president.

Voldria fer ara una referència especial a un dels punts de l'ordre del dia d'aquesta sessió; la creació del Consell General dels Joves. La Proposta d'acord que, en nom de tots els grups parlamentaris, ha presentat el Sr. Jaume Bartumeu, i que ha estat aprovada en aquesta jornada tan significativa, ens permetrà escoltar

en aquesta mateixa sala la veu dels nois i noies d'Andorra que faran un exercici cívic que els portarà a conèixer i aprofundir els principis de la democràcia i dels procediments parlamentaris, així com tenir millor coneixement del funcionament de les institucions i en particular del Consell General.

Avui podem afirmar que la Constitució ha demostrat ser l'instrument necessari perquè Andorra pugui afrontar els reptes que es plantegen en un període particularment actiu en àmbits fonamentals com el social, l'econòmic i les relacions internacionals. Encoratjo, doncs, a tots els assistents en aquest acte a continuar el seu treball amb il·lusió i en el respecte a la Constitució.

Que acabeu de gaudir d'un bon dia de la festa de la Constitució.

Moltes gràcies...

(Aplaudeix el Ple)

S'aixeca la sessió.

(Són les 19.05h)

Diari de Sessions del Consell General

Dipòsit legal: And. 275/94

ISSN 1024-9052

Preu de l'exemplar: 1,20 €

Subscripcions: Tel. 821234